
yon Pasyan Lopital nan Eta New York

Kenbe tiliv sa a pou referans ou.

Revize li avèk anpil atansyon epi divilge enfòmasyon ki ladan li yo ba fanmi ou ak zanmi ou ki patisipe nan swen sante ou.



Kontni

Enfòmasyon sou Dwa Ou

Enkyetid/Pwoblèm/Plent Sou Swen Yo Bay nan Lopital la

Si ou gen yon enkyetid, yon pwoblèm oswa yon plent ki gen pou wè ak nenpòt aspè swen sante ou pandan tan ou pase nan lopital la, pale avèk doktè ou, enfimyè ou oswa manm ekip lopital la. Si ekip lopital la pa rezoud pwoblèm nan, ou ka kontakte New York State Department of Health pa lapòs oswa nan telefòn.

Ou ka rele nimewo gratis 1-800-804-5447 oswa ou ka fè yon plent alekri pou voye nan adrès:

New York State Department of Health Centralized Hospital Intake Program Mailstop: CA/DCS
Empire State Plaza
Albany, NY 12237

Si Ou Panse Yo Mande Ou Kite Lopital la Twò Bonè.

Ou gen dwa pou konteste desizyon doktè ou, ekip lopital la oswa plan swen kontwole ou pran:

- sou lè ou dwe kite lopital la;
- si ou panse yo mande ou pou kite lopital la twò bonè;
- si ou kwè ou pa t resevwa plan ki konvnan oswa apwopriye pou swen medikal ou ak lòt sèvis ou ka bezwen apre ou kite lopital la; oubyen
- oswa si sèvis ou bezwen yo pa anplas

Lalwa egzije pou ou resevwa yon preyavi alekri k ap fè ou konnen:

- dat doktè ak/oswa lopital la planifye pou ba ou egzayat;
- fason pou konteste si ou vle rete nan lopital la; epi
- yon nimewo espesyal pou rele pou nenpòt pwoblèm ou genyen ki gen pou wè ak lè ou kite lopital la.

Gade paj 14 la pou jwenn plis enfòmasyon.

Pou Jwenn Asistans/Èd

Gen yon Ajan Evalyasyon Pwofesyonèl Endepandan (Independent Professional Review Agent, IPRA) pou zòn ou ak kouvèti asirans ou. Si ou ta bezwen asistans/èd nan IPRA, lopital la ap ba ou yon nimewo telefòn/moun pou kontakte. Gade paj 9 la ak paj 15 lan la pou jwenn plis enfòmasyon.

Pou Pasyan ki nan Medicare Sèlman

Si ou panse yo mande ou pou kite lopital la twò bonè epi si ou pa t resevwa preyavi a ki fè ou konnen kilè pou kite lopital la, mande avi pou egzayat ou (ki rele "Mesaj Enpòtan Medicare Konsènan Dwa Ou"). Si ou nan yon Òganizasyon Antretyen Swen Sante (Healthcare Maintenance Organization, HMO), ou ta dwe mande tou "Mesaj Enpòtan Medicare sou Dwa Ou". Ou dwe gen avi pou egzayat la alekri pou ou kapab konteste desizyon doktè a ak lopital la sou lè ou dwe kite lopital la. Gade yon "Mesaj Enpòtan Medicare Konsènan Dwa ou" nan paj 17 la pou jwenn yon eksplikasyon okonplè.

Pou Pasyan Swen Kontwole yo

Si ou se yon pasyan ki antre nan yon HMO oswa nan yon plan swen kontwole, toudabò mande/soumèt yon kontestasyon espeditif ba HMO oswa ba komite evalyasyon itilizasyon plan an si ou panse yo limite avantaj ou yo oswa ba ou refi pou yo yon fason ki pa onèt, oswa si yo mande ou pou kite lopital la twò bonè, oswa si yo retire sèvis ki nesèsè yo pou rezon medikal nan pwoteksyon ou. Si ou pa satisfè avèk rezilta demann kontestasyon sa a, ou ka kontakte New York State Department of Health depi ou rele nimewo: 1-800-206-8125.

Lwa 1996 sou Swen Kontwole (Managed Care Law of 1996) ki amande Lwa 4408, Divilgasyon Enfòmasyon.

Ou Gen Dwa Pou Fè yon Plent Sou

- Doktè yo oswa Asistan Doktè yo

Si ou panse ou te resevwa swen sante ki pa konpetan, ki neglijan oswa ki gen fwod nan men yon doktè oswa yon asistan doktè, ou ka fè yon rapò pou voye ba Biwo Konduit Medikal Pwofesyonèl nan New York State Department of Health (Office of Professional Medical Conduct, OPMC). OPMC ap fè yon ankèt sou tout rapò move konduit pwofesyonèl doktè yo ak asistan doktè yo ka genyen. Rapò yo dwe gen ladan yo tout non ak adrès doktè a oswa asistan doktè a ak tout enfòmasyon enpòtan yo. Ou dwe fè rapò yo alekri pou voye ba:

New York State Department of Health

OJ Eang (en/i242,6827yd [i]7yd [c ye ofna o2.1 (1yd [ss)2yd [jiale3-1.1dal ah

va



Aksè nan Dosye Medikal Ou

Lwa Eta New York egzije pou tout pratisyen swen sante yo ak sant medikal yo bay pasyan yo aksè nan pwòp dosye medikal yo. Seksyon 18 Lwa sou Sante Piblik la gen ladann metòd pou mete dosye sa yo disponib ak kondisyon ki kapab lakòz yon pwofesyonèl swen sante ka jwenn refi pou aksè nan dosye yo. Pasyan yo ka mande enfòmasyon, alekri, menm jan tou paran oswa responsab legal ki te bay otorizasyon pou swen pitit yo ka fè sa.

Si ou vle wè dosye medial ou, mande doktè ou ak/oswa direktè dosye medikal ki nan lopital la. Lwa Eta New York ba ou garanti pou jwenn okazyon pou enspekte dosye medikal ou nan 10 jou apre ou fè demann alekri ou.

Si ou vle gen yon kopi dosye medikal ou yo, ou dwe soumèt yon demann alekri ba lopital la. Voye demann lan ba Direktè Dosye Medikal la nan lopital la. Si ou mande yon kopi dosye ou yo, lopital la ka fè ou peye jiska 75 santim pou chak paj.

Si lopital la pa rekonèt oswa pa pran yon desizyon sou demann ou, ou ka pote plent ba Depatman Sante depi ou rele nimewo 1-800-804-5447.

Si ou jwenn refi pou gen aksè nan tout dosye lopital ou oswa yon pati ladan yo, ou ka voye yon kontestasyon ba Komite Evalyasyon Aksè nan Dosye Medikal New York State Department of Health la. Lopital la/ doktè a gen obligasyon pou bay yon fòm (DOH-1989) k ap endike rezon (yo) pou refi a ak enfòmasyon sou pwosesis kontestasyon an. Founisè a gen obligasyon pou bay fòm nan epi konplete l dapre seksyon 18 Lwa sou Sante Piblik la. Yon deskripsyon tout pwosesis la, ki gen ladan l fòm pou itilize a, fason pou apèl la fèt epi sa ki dwe fèt si yo refize kontestasyon an nan lyen sa: health.ny.gov/professionals/patients/patient_rights/docs/you_and_your_health_records.htm

- lè moun nan abandone oswa neglije yon pasyan k ap resevwa oswa ki bezwen swen pwofesyonèl imedyat.

Pou plis enfòmasyon, Lwa sou Edikasyon NYS defini move konduit medikal nan seksyon 6531 nan lyen sa a: health.ny.gov/professionals/doctors/conduct/laws.htm

Medicare

Règleman ak Enfòmasyon

Seksyon sa a prezante chak dokiman lalwa egzije pou ou resevwa antan yon pasyan ki entène nan yon lopital nan Eta New York.

Dwa Pasyan yo

Deklarasyon Dwa Pasyan	13
Yon mesaj enpòtan dwa w kòm pasyan ki entène nan lopital (pou pasyan ki pa gen Kouvèti Medicare)	14

A

Mesaj Enpòtan konsenan Dwa w kòm Pasyan ki Entène Lopital

Dwa w Kòm Pasyan Entène Lopital

Ou gen pou resevwa nan lopital la tout swen ou bezwen pou tretman maladi w oswa blesi w. Yo dwe detèmine dat egzeyat ou sèlman dapre bezwen swen sante **OU**, pa dapre kategori DRG oswa asirans ou.

Ou gen dwa pou jwenn tout enfòmasyon konsènan desizyon ki afekte swen ak kouvèti asirans ou. **POZE KESYON**. Ou gen dwa pou chwazi yon reprezantan pou pran desizyon sou non ou.

Ou gen dwa pou konnen pwoblèm medikal ou. Pale avèk doktè ou sou pwoblèm medikal ou ak sou bezwen swen sante ou. Si ou gen kesyon oswa enkyetid sou sèvis nan lopital la, sou dat egzeyat ou oswa plan egzeyat ou, konsilte doktè ou oswa yon reprezantan lopital la (tankou enfimyè, travayè sosyal oswa planifikatè egzeyat).

Anvan ou jwenn egzeyat ou, ou dwe resevwa yon AVI alekri pou EGZEYAT ak yon PLAN EGZEYAT alekri. Oumenm ak/oswa reprezantan ou gen dwa pou patisipe nan planifikasyon egzeyat ou.

Ou gen dwa pou konteste plan egzeyat alekri a oswa avi ou resevwa nan lopital la

Si Ou Panse Yo Mande Ou Kite Lopital la Twò Bonè

Asire ou resevwa avi alekri pou egzeyat lopital la dwe ba ou a. Ou bezwen avi sa a pou egzeyat la pou ou kapab konteste li.

Avi sa a ap endike kimoun pou rele ak kijan pou fè kontestasyon an. Pou evite peye frè siplemantè, ou dwe rele pou fè yon kontestasyon anvan dat yo planifye pou egzeyat ou. Si ou rate moman sa a, ou ka toujou fè kontestasyon an. Men, ou ka gen pou peye pou kontinye rete nan lopital la, si ou pèdi kontestasyon ou.

Plan Egzeyat yo

Anplis dwa ou pou konteste, ou gen dwa pou resevwa yon plan egzeyat alekri ki dekri aranjman yo pou nenpòt swen sante ou ka bezwen pi devan apre egzeyat la. Ou ka pa jwenn egzeyat la jouk lè ou resevwa sèvis ki nesèsè nan plan egzeyat alekri ou oswa jouk lè lopital la detèmine sèvis yo disponib yon fason rezonab. Ou gen dwa tou pou konteste plan egzeyat la.

Dwa Pasyan yo*

Ou dwe resevwa yon deklarasyon jeneral sou lòt dwa ou genyen kòm pasyan nan moman sa a.

Pou Jwenn Asistans/Èd

Gen yon Ajan Evalyasyon Pwofesyonèl Endepandan (Independent Professional Review Agent, IPRA) pou zòn ou ak kouvèti asirans ou:

*Enfòmasyon sa yo endike nan tiliv sa a kounye a.

Yo dwe bay pasyan yo yon avi sou dwa yo konsènan admisyon yo ak egzeyat yo. Pasyan ki nan Medicare yo ap resevwa "Avi Admisyon nan Lopital pou Pasyan Medicare", epi tout lòt pasyan yo ap resevwa "Yon Mesaj Enpòtan Konsènan Dwa Ou kòm yon Pasyan ki Entène nan Lopital."

Lwa 2803 (1) sou Sante Piblik (g) Evalyasyon Egzeyat

10NYCRR, 405.9 (b) (14) (i) ak 405.9 (b) (14) (ii)

Pasyan yo (oswa reprezantan pèsònèl yo chwazi) dwe resevwa yon avi alekri pou egzeyat ak kopi yon plan egzeyat la. Pasyan yo (oswa reprezantan yo) dwe resevwa posiblite pou yo siyen dokiman yo epitou pou yo resevwa yon kopi dokiman yo siyen yo.

10NYCRR, 405.9 (g) (1) ak 405.9 (g) (3) (i)

Avi konsènan Admisyon pou Pasyan ki nan Medicare

Ou gen dwa annapre yo dapre lwa Eta New York:

Anvan ou jwenn egzeyat ou, ou dwe resevwa yon Plan Egzeyat alekri. Oumennm oswa reprezantan ou gen dwa pou patisipe nan planifikasyon egzeyat ou.

Plan Egzeyat alekri ou dwe dekri aranjman yo pou nenpòt swen sante ou ka bezwen pidevan apre egzeyat ou. Ou pa ka jwenn egzeyat la jouk lè ou resevwa sèvis ki nesèsè nan plan egzeyat alekri ou oswa jouk lè lopital la detèmine sèvis yo disponib yon fason rezonab.

Si ou pa dakò avèk Plan Egzeyat la oswa si ou kwè sèvis yo pa disponib yon fason rezonab, ou ka rele New York State Department of Health pou yo fè yon ankèt sou plent ou ak sou sekirite egzeyat ou. Lopital la dwe ba ou nimewo telefòn Depatman Sante Eta a si ou mande li.

Pou jwenn enfòmasyon enpòtan sou dwa ou lè yon se yon pasyan ki nan Medicare, gade seksyon "Mesaj Enpòtan Medicare," nan paj apre a.

Yo dwe bay pasyan yo yon avi sou dwa yo konsènan admisyon yo ak egzeyat yo. Pasyan ki nan Medicare yo ap resevwa "Avi Admisyon nan Lopital pou Pasyan Medicare", epi tout lòt pasyan yo ap resevwa "Yon Mesaj Enpòtan Konsènan Dwa Ou kòm yon Pasyan ki Entène nan Lopital."

Lwa 2803 (1) sou Sante Piblik (g) Evalyasyon Egzeyat
10NYCRR, 405.9 (b) (14) (i) ak 405.9 (b) (14) (ii)

Etap pou Konteste Egzeyat Ou

- Etap 1: Ou dwe kontakte QIO a anvan dat yo planifye pou egzeyat ou, epitou anvan ou kite lopital la. Si ou fè sa, ou p ap gen pou peye pou sèvis ou resevwa yo pandan kontestasyon an (sof pou frè tankou kopeman ak franchiz).
 - o O Men enfòmasyon pou kontakte QIO:
Non QIO (an karaktè gra) Livanta
Nimewo Telefòn QIO 1-866-815-5440
 - o Ou kapab fè yon demann pou yon kontestasyon nenpòt jou nan semèn nan. Kontestasyon ou kòmanse depi ou pale avèk yon moun, oswa depi ou kite yon mesaj.
 - o Si ou bezwen èd pou kontakte QIO, mande lopital la.
 - o Non lopital sa a se:

Non Lopital la

Nimewo ID Pwofesyonèl Swen Sante a

- Etap 2: W ap resevwa yon avi detaye nan lopital la oswa nan Medicare Advantage oswa nan lòt plan swen kontwole Medicare (si ou nan youn) k ap eksplike ou rezon ki fè yo panse ou pare pou egzeyate.
- Etap 3: QIO ap mande ou pwendvi ou. Oumenm oswa reprezantan ou bezwen disponib pou pale avèk QIO, si yo mande sa. Oumenm oswa reprezantan ou ka bay QIO yon deklarasyon alekri, men ou pa gen obligasyon pou bay deklarasyon an.
- Etap 4: QIO ap revize dosye medikal ou yo ak lòt enfòmasyon enpòtan konsènan dosye ou.
- Etap 5: QIO ap fè ou konnen desizyon li nan 1 jou ki vini apre li resevwa tout enfòmasyon ki nesèsè yo.
 - o Si QIO jwenn ou pa pare pou pran egzeyat ou, Medicare ap kontinye garanti sèvis ou yo nan lopital la.
 - o Si QIO jwenn ou pare pou pran egzeyat ou, Medicare ap kontinye garanti sèvis ou yo jouk a midi nan jou a apre QIO fè ou konnen desizyon li.

Si Ou Rate Dat Limit Pou Fè Kontestasyon An, Ou Gen Lòt Dwa Pou Fè Kontestasyon :

- Ou kapab toujou mande QIO oswa plan ou (si ou nan youn) pou revize dosye ou:
 - o Si ou gen Original Medicare: Rele QIO ki non li ekri anwo a.
 - o Si ou nan yon Plan Medicare Advantage oswa lòt plan swen kontwole Medicare: Rele plan ou.
- Si ou rete nan lopital la, lopital la ka mande pou peye pou nenpòt sèvis ou resevwa apre dat ki planifye pou egzeyat ou.

Pou jwenn plis enfòmasyon, rele 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), oswa TTY: 1-877-486-2048.

Lòt Enfòmasyon:

Dapre Paperwork Reduction Act of 1995, yo pa dwe egzijè okenn moun pou bay repons pou yon seri enfòmasyon, sof si seri enfòmasyon an genyen yon nimewo OMB valid. Nimewo kontwòl valid OMB pou kolekte enfòmasyon sa yo se 0938-0692. Tan ki nesèsè pou fin kolekte enfòmasyon sa yo estime anmwayèn a 15 minit pou chak repons, san bliye tan pou li enstriksyon yo, pou chèche resous done ki egziste yo, pou rasanble done ki nesèsè yo, epitou pou reyalize ak revize ranmasaj enfòmasyon yo. Si ou gen kòmantè konsènan presizyon estimasyon tan (yo) oswa konsènan sijesyon pou amelyore fòm sa a, tanpri voye yon lèt ba: CMS, 7500 Security Boulevard, Attn: PRA Reports Clearance Officer, Mail Stop C4-26-05, Baltimore, Maryland 21244-1850.

Non Pasyan an:
Nimewo ID Pasyan an:
Doktè:

DEPARTMENT OF HEALTH & HUMAN SERVICES
Sant pou Sèvis Medicare ak Medicaid
Apwobasyon OMB Nimewo 0938-0692

Enstwiksyon Avi a: MESAJ ENPÒTAN MEDICARE

Fason pou Ranpli Avi a

Pran Desizyon Swen Sante

YON GID POU PASYAN AK FANMI YO

Entwodiksyon

Kimoun ki ta dwe li gid sa a?

Gid sa a se pou pasyan Eta New York yo epitou pou moun k ap pran desizyon sou swen sante pou pasyan yo. Li gen ladan enfòmasyon sou reprezantan pou swen sante k ap pran desizyon nan lopital la ak nan mezon retrèt yo. Li kouvri tou òdonans DNR nan yon sant swen sante, oswa nan kominote a. Paske gid sa a konsène desizyon y ap pran sou swen sante, yo itilize mo "pasyan" pou vle di nenpòt moun k ap resevwa swen medikal. Sa gen ladan yon rezidan nan yon kay retrèt. Gid sa a pa gen règ espesyal ladan pou desizyon responsab legal yo pran pou moun ki gen andikap devlopman.

Èske pasyan oswa lòt moun k ap pran desizyon an kapab chèche konnen pwoblèm medikal pasyan an ak tretman yo pwopoze pou li?

Wi. Pasyan an oswa lòt moun k ap pran desizyon yo gen yon dwa pou yon doktè bay yo tout enfòmasyon sou pwoblèm medikal pasyan an ak sou tretman doktè a pwopoze pou li. Pasyan yo dwe bay konsantman eklere yo anvan yo resevwa nenpòt tretman oswa pwosedi ki pa pou ijans. Konsantman dapre enfòmasyon vle di apre ou resevwa enfòmasyon sou avantaj ak risk tretman yo (ak lòt chwa parapò ak tretman an), ou bay pèmisyon ou pou yo fè tretman an pou ou.

Pasyan Adilt Ki Gen Posiblite pou Pran Desizyon ki Baze sou Enfòmasyon

Èske pasyan adilt yo gen yon dwa pou pran pwòp desizyon yo sou swen sante yo?

Wi. Pasyan adilt yo gen dwa pou yo pran

p9 vwaDu idwa an adi tr2vi76/Span @mkeyo gen Si y yo?p90misyon ou poè b bayo gepran enanesteza,EMC

Kisa yon "patnè nan kay ye"?



Kisa yon desizyon pou refize oswa retire tretman pou sipòte lavi ye?

Yon desizyon pou refize tretman pou sipòte lavi se yon desizyon pou refize yon tretman anvan yo bay tretman an. Yon desizyon pou retire tretman pou sipòte lavi se yon desizyon pou refize tretman yo deja ap bay la. Chak pasyan adilt gen dwa pou refize medikaman ak tretman apre yo resevwa tout enfòmasyon (epi konprann) konsekans posib aksyon yo.

Kijan yon lopital oswa yon mezon retrèt ta egzekite yon desizyon pou refize oswa retire tretman pou sipòte lavi?

Doktè a ta ka mande ekip la pou yo pa bay, oswa pou yo sispann bay, sèten medikaman, tretman oswa pwosedi. Sa ka lakòz pasyan an mouri nan yon tan ki sanse kout. Pa egzanp, doktè a ta ka rekòmande pou yo etenn yon respiratè atifisyèl, k ap fasilite yon pasyan respire.

Pou doktè a kapab retire yon tretman ki sipòte lavi, li ta ka bay yon lòd medikal tankou yon:

- Lòd pou Pa Re-Anime (Do Not Resuscitate, DNR) : sa vle di pou yo pa eseye CPR lè kè pasyan an sispann bat ak/oswa lè pasyan an sispann respire.
- Lòd pou Pa Mete Tib (Do Not Intubate, DNI): sa vle di pou yo pa mete yon tib anba gòj pasyan an oswa pou yo pa konekte pasyan an avèk yon machin respirasyon (respirasyon atifisyèl).

Yo kapab pran yon desizyon tou pou sispann nitrisyon ak idratasyon atifisyèl la avèk yon tib alimantasyon oswa yon IV. Sa vle di sant medikal la p ap bay pasyan an manje likid oswa fliyid avèk yon tib yo antre an lestomak la _ oswa atravè yon katètè yon rantrè nan venn pasyan. Y ap toujou ofri pasyan yo manje pou yo manje ak fliyid pou yo bwè nan bouch si yo kapab manje ak bwè.

Yo kapab swiv lòt kalite desizyon pou limite medikaman, tretman oswa pwosedi (pa egzanp, sispannyon dyaliz).

Èske yon lopital oswa yon mezon retrèt ap janm refize bay tout tretman yo?

Non. Menmsi yon pasyan gen yon lòdonans DNR oswa lòt òdonans medikal pou refize tretman pou sipòte lavi, pasyan an ta dwe

resevwa swen ak tretman pou soulaje doule ak lòt sentòm epi pou diminye soufrans. Swen pou konfò, Pa re-anime vle di pou yo pa bay tretman ki rele swen pou soulajman tou, ta dwe disponib pou tout pasyan ki bezwen li.

Kilè yon pasyan ta dwe resevwa yon òdonans DNR?

Nenpòt adilt ki gen konpetans pou pran desizyon ka mande yon òdonans DNR. Men, pasyan yo ak fanmi yo dwe konsilte avèk yon doktè sou dyagnostik yo ak posib rezilta CPR yo. Se sèlman yon doktè ki kapab siyen yon lòdonans DNR. Yon òdonans DNR entèdi pwofesyonèl swen yo bay CPR pou pasyan ki vle pran lanmò natirèl si kè yo rete ak/oswa si yo sispann respire. Pa egzanp, yon pasyan k ap tann li mouri akòz yon maladi ki nan faz final ka vle yon lòdonans DNR.

Lè CPR lan reyisi, kè pasyan an ap bat ankò epitou l ap pèmèt pasyan an rekòmanse respire. Siksè CPR depannde pwoblèm medikal jeneral pasyan an. Laj sèlman p ap detèmine si CPR ap gen siksè. Èske yon òdonans DNR ap afekte lòt tretman? Men maladi yo ak frajilite ki ale ansanm avèk laj pasyan an fè CPR mwen efikas pafwa. Lè pasyan yo malad grav, CPR ka pa efikas oswa li ka efikas anpati sèlman. Sa ta ka kite pasyan an avèk domaj nan sèvo li oswa nan yon eta medikal ki grav pase anvan kè li te sispann bat. Apre CPR (selon pwoblèm medikal pasyan an), yo kapab kenbe pasyan an vivan sèlman sou yon machin respirasyon.

Eske yon òdonans CPR afekte lòt tretman?

Non. Yon òdonans DNR se sèlman yon desizyon sou CPR -- entibasyon ak vantilasyon mekanik -- e pa gen rapò ak okenn lòt tretman. Pa reanime pa vle di pa trete.

Kisa k ap pase si yo transfere pasyan an ant lopital la oswa mezon retrèt la ak yon lòt lopital oswa yon lòt mezon retrèt?

Odonans medikal yo, ansanm ak yon òdonans DNR, ap kontinye jouk lè pratisyen swen sante egzamine pasyan an. Si doktè nouvo sant medikal la deside anile òdonans medikal la, l ap fè pasyan an oswa lòt moun ki pran desizyon an konnen li kapab mande pou yo bay òdonans la ankò.



- Nan yon lopital oswa mezon retrèt, yon komite evalyasyon etik dwe apwouve desizyon yon timoun minè ki pa marye epi ki emansipe pou yo retire oswa refize tretman pou sipòte lavi timoun san konsantman yon paran oswa reprezantan legal.
- Yon doktè decide admèt nan lopital yon pasyan ki manke kapasite epi ki pa gen pwokirasyon swen sante oswa reprezantan. Komite a kapab analize plan swen lopital la, ki kapab gen ladan l kite oswa retire tretman pou sipòte lavi si kondisyon yo reyini pou reprezantan an pran desizyon sou tretman sa a.

Nan twa (3) sityasyon sa yo, yo p ap ni refize ni retire tretman pou sipòte lavi pasyan an sof si komite evalyasyon etik la apwouve sa.

Kisa sa vle di lè rekòmandasyon ak konsèy komite evalyasyon etik la konsiltatif men pa obligatwa?

Sa vle di ranplasan ki gen plis priyorite a kapab pran yon desizyon legal sou swen sante a. Li kapab fè sa menmsi yon lòt moun ki gen mwens priyorite ki nan lis ranplasan an oswa lòt ranplasan yo kontinye pa dakò avèk ranplasan ki pran desizyon an.

Kisa pou mwen fè si lopital la oswa mezon retrèt la gen yon règleman ki baze sou kwayans relijye oswa moral ki anpeche sant medikal la respekte yon desizyon sou swen sante?

Lè li posib, sant medikal la dwe fè pasyan an oswa manm fanmi li yo konnen règleman sa a anvan oswa nan moman admisyon an. Lè yo pran desizyon an, sant medikal la dwe kolabore pou transfere pasyan an nan yon lòt sant medikal ki gen aksè fasil yon fason rezonab epi ki vle respekte desizyon an. Pandanstan, sant medikal la dwe respekte desizyon an, sof si yon tribinal pran yon lòt desizyon. Si desizyon an kont kwayans relijye oswa moral pratisyen swen sante a, yo dwe mete pasyan an anba swen yon lòt pratisyen swen sante imedyatman.

Odonans DNR Deyò Lopital ak Mezon Retrèt

Si yon pasyan pa nan yon lopital oswa mezon retrèt, kijan pasyan an kapab resevwa yon lòdonans DNR oswa yon òdonans DNI?

Doktè pasyan an kapab ekri yon lòd DNR sou yon fòm estanda ki gen apwobasyon New York State Department of Health: DOH-3474 (Odonans pou Pa Re-Anime Deyò Lopital). Yon doktè kapab siyen yon òdonans DNI deyò lopital la tou anplis lòdonans DNR deyò lopital la avèk fòm DOH-5003 ki rele Odonans Medikal pou retman pou Sipòte Lavi (Medical Orders for Life-Sustaining Treatment, MOLST). EMS, ajans swen sante nan kay ak loispis yo dwe respekte lòd sa yo.

Si pasyan an nan yon kay avèk yon òdonans DNR deyò lopital, oswa òdonans MOLST, kisa k ap pase si yon manm fanmi oswa zanmi rele yon anbilans?

Si pasyan an gen yon òdonans DNR deyò lopital epi si li montre pèsònèl ijans lan lòd la, yo p ap eseye re-anime pasyan an oswa yo p ap mennen pasyan an nan saldjans yon lopital pou CPR. Yo ka toujou mennen pasyan an nan lopital la pou li resevwa swen li bezwen, tankou swen pou konfò pou soulaje doulè li epitou pou redui soufrans li.

Kisa k ap pase yon òdonans DNR yo bay nan lopital la oswa mezon retrèt la si yo transfere pasyan an ant lopital la oswa mezon retrèt la ak swen sante nan kay?

Odonans yo bay pou pasyan an nan yon lopital oswa mezon retrèt pa ka aplike nan kay. Pasyan an oswa lòt moun ki pran desizyon an dwe resevwa yon òdonans DNR deyò lopital sou fòm DOH-3474 oswa sou fòm DOH-5003 MOLST. Si pasyan an kite lopital la oswa mezon retrèt la san yon lòd DNR deyò lopital, yon doktè kapab bay lòd la lakay pasyan an.

Pwokirasyon pou Swen Sante

Fason pou Chwazi Ajan pou Swen Sante Ou nan Eta New York

Lwa New York sou Health Care Proxy (Pwokirasyon pou Swen Sante) pèmèt ou chwazi yon moun ou fè konfyans — pa egzanp, yon manm fanmi oswa yon zanmi pwòch — pou pran desizyon sou swen sante ou pou ou si ou pèdi kapasite pou pran desizyon yo poukont ou. Lè ou chwazi yon ajan swen sante, ou kapab asire pwofesyonèl swen sante ou ap respekte tout sa ou mande yo. Ajan ou kapab decide tou fason sa ou vle yo aplike kòm chanjman nan eta sante ou. Lopital yo, doktè yo ak lòt pwofesyonèl swen sante yo dwe respekte desizyon ajan ou tankou si se te desizyon ou te pran poukont ou. Ou ka bay moun ou chwazi kòm ajan swen sante ou yon ti otorizasyon oswa anpil otorizasyon ou vle. Ou ka kite ajan ou pran tout desizyon oswa sèten desizyon sou swen sante ou. Ou ka bay ajan ou enstwiksyon tou, epi li dwe swiv enstwiksyon yo. Ou kapab itilize fòm sa a pou ekri tou sa ou vle yo oswa enstwiksyon ou yo anrapò avèk don ògàn ak/oswa don tisi.

Enfòmasyon sou Fòm Pwokirasyon pou Swen Sante

Dokiman sa a se yon dokiman legal ki enpòtan. Anvan ou siyen dokiman sa a, ou ta dwe konprann enfòmasyon ki anba la yo:

1. Fòm sa a bay moun ou chwazi kòm ajan ou otorizasyon pou l pran tout desizyon sou swen sante pou ou, ansanm ak desizyon pou retire oswa pou ba ou tretman pou sipòte lavi ou, sof si ou di lòt bagay nan fòm sa a. "Swen sante" vle di nenpòt tretman, sèvis oswa pwosedi pou dekouvri ki maladi ou genyen oswa pou trete pwoblèm sante fizik ou oswa pwoblèm sante mantal ou.
2. Sof si ajan ou konnen sa ou vle yo yon fason rezonab konsènan nitrisyon atifisyèl ak

Kesyon Yo Poze Souvan

Pou kisa mwen ta dwe chwazi yon ajan swen sante?

Si ou vin pa kapab, menm pou yon ti tan, pou pran desizyon sou swen sante ou, yon lòt moun dwe decide pou ou. Pwofesyonèl swen sante yo souvan kontakte manm fanmi yo pou jwenn konsèy. Manm fanmi yo ka fè konnen sa yo panse ou vle yo ki asosye avèk yon tretman patikilye. Si ou chwazi yon ajan sa pèmèt ou kontwole tretman medikal ou lè ou:

- kite ajan ou pran desizyon sou swen sante sou non ou jan ou ta vle yo decide;
- chwazi yon moun pou pran desizyon sou swen sante ou paske ou panse moun nan ta pran pi bon desizyon yo;
- chwazi yon moun pou evite konfli oswa konfizyon pami manm fanmi ak/oswa lòt moun enpòtan.

Ou ka chwazi yon ajan ranplasan tou pou pran kontwòl si premye chwa ou fè a pa kapab pran desizyon yo pou ou.

Kimoun ki ka yon ajan swen sante?

Nenpòt moun ki gen laj 18 tan oswa plis kapab yon ajan swen sante. Moun ou chwazi kòm ajan ou oswa ajan ranplasan ou pa kapab siyen kòm yon temwen sou fòm Pwokirasyon pou Swen Sante ou.

Kijan pou mwen chwazi yon ajan swen sante?

Tout adilt konpetan, ki gen laj 18 tan oswa plis, kapab chwazi yon ajan swen sante depi yo siyen yon fòm ki rele Pwokirasyon pou Swen Sante. Ou pa bezwen yon avoka oswa yon notè, ou senpleman bezwen de (2) temwen adilt. Ajan ou pa kapab siyen kòm yon temwen. Ou kapab itilize fòm ki enprime la a, men ou pa gen obligasyon pou itilize fòm sa a.

Kilè ajan swen sante mwen ta kòmanse pran desizyon sou swen sante pou mwen?

Ajan swen sante ou ta kòmanse pran desizyon sou swen sante ou apre doktè ou decide ou pa kapab pran desizyon sou swen sante ou poukont ou. Toutotan ou kapab pran desizyon yo sou swen sante ou poukont ou, w ap gen dwa pou fè sa.

Ki desizyon ajan swen sante mwen kapab pran?

Kesyon Pasyan yo Poze Souvan, swit

Kijan ajan swen sante mwen ap konnen sa mwen vle yo?

Si ou fè yon diskisyon libelibè ak serye sou sa ou vle yo avèk ajan swen sante ou sa ap mete li nan yon pi bon pozisyon pou satisfè enterè ou yo. Si ajan ou pa konnen sa ou vle yo oswa konviksyon ou yo, ajan ou gen obligasyon legal pou pran desizyon ki nan pi bon enterè ou. Paske sa se yon gwo responsablite pou moun ou deziyen kòm ajan swen sante ou, ou ta dwe fè yon diskisyon avèk moun nan konsènan ki kalite tretman ou ta vle oswa ou pa ta vle anba plizyè kalite sikonstans, tankou:

- si ou vle yo kòmanse/kontinye/retire sipò pou kenbe lavi si ou nan yon koma pèmanan;
- si ou ta vle yo kòmanse/kontinye/retire tretman yo si ou gen yon maladi ki nan etap final;
- si ou ta vle yo kòmanse/ranvwaye oswa kontinye oswa retire nitrisyon atifisyèl ak idratasyon epi anba ki kalite sikonstans.

Eske ajan swen sante mwen kapab anile enstwiksyon sou sa mwen vle yo oswa enstwiksyon mwen yo anvan tretman an?

Non. Ajan ou gen obligasyon pou pran desizyon ki baze sou sa ou vle yo. Si ou fè konnen sa ou vle yo an patikilye aklè, oswa si ou te bay enstwiksyon patikilye sou tretman an, ajan ou gen responsablite pou swiv sa ou vle yo oswa enstwiksyon yo sof si li gen yon baz rezonab pou kwè sa ou vle yo te chanje oswa pa aplike pou sikonstans yo.

Kimoun k ap fè atansyon a ajan mwen?

Tout lopital yo, kay retrèt yo, doktè yo ak lòt pwofesyonèl swen sante yo gen obligasyon legal pou bay ajan swen sante ou menm enfòmasyon yo ta ba ou epitou yo gen obligasyon pou respekte

Èske ajan swen sante mwen kapab gen obligasyon legal pou desizyon li pran yo sou non mwen?
Non. Ajan swen sante p ap gen obligasyon legal pou desizyon li pran pou sou swen sante ou avèk bon volonte li sou non ou. Epitou, li pa kapab gen obligasyon legal pou depans pou swen sante ou, jis paske li se ajan ou.

Èske yon Pwokirasyon pou Swen Sante se menm bagay avèk yon testaman byolojik?
Non. Yon testaman byolojik se yon dokiman ki bay eksplikasyon espesyal konsènan desizyon sou swen sante ou. Ou kapab mete eksplikasyon sa yo nan fòm Swen Sante pa Pwokirasyon w nan. Pwokirasyon pou Swen Sante ou ap pèmèt ou chwazi yon moun ou fè konfyans pou pran desizyon sou non ou. Kontrèman ak yon testaman byolojik, yon Pwokirasyon pou Swen Sante pa oblije ou konnen davans tout desizyon ki ka gen pou pran yo. Olye sa, ajan swen sante ou kapab entèprete sa ou vle yo lè sikonstans medikal yo chanje epi li kapab pran desizyon ou pa t kapab konnen ta gen pou pran.

Kèk lòt enfòmasyon sou Pwokirasyon pou Swen Sante ou ka jwenn nan Dokiman pou Konsènan Desizyon sou Swen Sante ou (1) 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

Enstriksyon pou Fòm Pwokirasyon pou Swen Sante

Item (1)

Ekri non, adrès kay ak nimewo telefòn moun ou chwazi kòm ajan ou.

Item (2)

Si ou vle deziyen yon ajan ranplasan, ekri non, adrès kay ak nimewo telefòn moun ou chwazi kòm ajan ranplasan ou.

Item (3)

Pwokirasyon pou Swen Sante ou ap rete valab pandan tout tan ou vivan sof si ou fikse yon dat ekspirasyon oswa kondisyon pou li ekspire. Seksyon sa a pa obligatwa epi ou ta dwe ranpli li sèlman si ou vle pou Pwokirasyon pou Swen Sante ou ekspire.

Item (5)

Si ou gen eksplikasyon espesyal pou ajan ou, ekri yo la a. Epiou, si ou vle limite otorizasyon ajan ou nan nenpòt fason, ou ka di sa la a oswa ou ka diskite sou yo avèk ajan swen sante ou. Si ou pa endike okenn limit, ajan ou ap gen otorizasyon pou pran tout desizyon ou ta ka pran sou swen sante ou, ansanm avèk desizyon pou dakò avèk tretman pou sipòte lavi ou oswa pou bay refi pou sa.

Si ou vle bay ajan ou plis otorizasyon, ou ka fè sa sou fòm nan. Jis ekri: Mwen te diskite sou sa mwen vle yo avèk ajan swen sante mwen ak ajan ranplasan swen sante mwen, epi yo konnen sa mwen vle ansanm ak sa mwen vle sou nitrisyon ak idratasyon atifisyèl.

Si ou vle bay plis enstriksyon espesyal, ou kapab di:

Si mwen vin gen yon maladi ki nan etap final, mwen vle/pa vle resevwa kalite tretman sa yo....

Si mwen nan yon koma oswa si mwen gen yon tikras konsyans pou konprann, san lespwa pou mwen refè, lè sa a, mwen vle/pa vle kalite tretman sa yo:...

Si mwen gen domaj nan sèvo oswa yon maladi nan sèvo ki lakòz mwen pa kapab rekonèt moun oswa mwen pa kapab pale epi si pa gen lespwa pou maladi mwen amelyore, mwen vle/pa vle kalite tretman sa yo:...

Mwen te diskite avèk ajan mwen sou sa mwen vle yo konsènan _____ e mwen vle pou ajan mwen pran tout desizyon yo sou mezi sa yo.

Kèk egzanp tretman medikal sou sa ou ka vle pou bay enstriksyon espesyal pou ajan ou endike anba la a. Sa a pa yon lis ki konplè:

- respirasyon atifisyèl
- nitrisyon ak idratasyon atifisyèl (manje ak dlo yo bay nan sond alimantasyon)
- re-animasyon kadyo-respiratwa (CPR)
- medikaman kalman
- terapi avèk chòk elektrik
- antibyotik
- pwosedi chirijikal
- dyaliz
- grèf
- transfizyon san
- avòtman
- esterilizasyon

Item (5)

Ou dwe mete dat nan fòm Pwokirasyon pou Swen Sante sa a epiou ou dwe siyen li. Si ou pa kapab siyen poukont ou, ou ka mande yon lòt moun pou siyen li an prezans ou. Pa bliye mete adrès ou.

Atik (6)

Ou kapab endike volonte w oswa enstriksyon w yo konsènan don ògàn, zye epi/oswa chè/vyann nan fòm sa a. Lalwa New York la otorize kèk moun, selon lòd priyorite a, pou bay konsantman pou yon don ògàn, zye epi/oswa chè/vyann nan non w: Ajan/mandatè swen sante otorize w la; ajan responsab pou kontwole dispozisyon kadav ou an, mari/madanm ou; si w pa separe legalman, oswa fanm/nonm nan kay ou; yon pitit gason oswa yon pitit fi ki gen 18 lane oswa plis; youn nan paran ou yo; yon frè oswa yon sè ki gen 18 lane oswa plis; yon pitit pitit ki adilt; yon gran paran; yon responsab yon tribinal nonmen pou ou avan w mouri; oswa nenpòt lòt moun ki otorize pou dispoze kò w.

Item (7)

De (2) temwen ki gen laj 18 tan oswa plis dwe siyen fòm Pwokirasyon pou Swen Sante sa a. Ajan ou oswa ajan ranplasan ou chwazi a pa kapab siyen kòm yon temwen.

Pwokirasyon pou Swen Sante

(5) Idantifikasyon ou (tanpri ekri an lèt detache)

Non Ou

Siyati Ou

Dat

Adrès Ou

(6) Pa obligatwa: Don Ògàn ak/oswa Tisi

Nan fòm sa a, mwen fè yon kado anatomik, ki dwe anvigè lè mwen mouri
(tyefce tou sa k valab)

Nenpòt ògàn ak/oswa tisi ki nesesè

Ògàn ak/oswa tisi ki endike anba la yo

Lim it yo

Si ou pa endike tout(i)-5Span 2C -25.6f()-1492bet yn osw-2.6 (a e)152 (n)0.5 (s)twikspan 2C -2 yn(s)4.5

Lèt kisoti nan New York State Department of Health

Statewide Planning and Research Cooperative System (SPARCS)

N ap fè tout pasyan lopital konnen New York State Department of Health devlope yon sistèm enfòmasyon pou tout eta a yo rele Sistèm Koperatif Planifikasyon ak Rechèch pou Eta a (SPARCS nan lang anle) ak tout lopital kap bay swen entansif oblije prezante bay SPARCS sèten enfòmasyon sou dosye medikal ak bòdwo pou tout pasyan yo. Enfòmasyon sa yo nan SPARCS ap sèvi pou etid finans, fikse pri, evalyasyon itilizasyon, planifikasyon sante, epidemyoli ak etid rechèch.

N ap ba w garanti anba pwogram sa a

1. New York State Department of Health pap resevwa non okenn pasyan oswa okenn enfòmasyon kap pèmèt yo idantifye yon pasyan nan sistèm SPARCS LA.
2. Regleman vote pou pwoteje vi prive ak konfidansyalite pasyan atravè aksè limite nan tout enfòmasyon sansib nan SPARCS ak atravè yon konsèy revizyon endepandan.
3. Regleman vote pou pwoteje vi prive ak konfidansyalite pasyan atravè aksè limite nan tout enfòmasyon sansib nan SPARCS epi atravè egzamen tout demann Komite Gouvènans Enfòmasyon yo.
4. SPARCS pa fèt pou idantifye pasyan spesifik, olyesa li striktire pou l founi enfòmasyon sou mòd maladi ak pri swen nan lopital.

Lopital sa oblije prezante dosye medikal ak bòdwo pasyan bay Depatman Sante a selon Seksyon 400.18 Atik 1, Souchapit V, Tit 10 (Sante) nan KONPILASYON OFISYEL KOD, REGLEMAN AK LWA ETA NEW YORK la. Sekrè, konfidansyalite ak sekirite Enfòmasyon ki bay yo pwoteje dapre Seksyon 400.18(e) Atik 1, Souchapit A, Chapit V, Tit 10 (Sante) nan KONPILASYON OFISYEL KOD, REGLEMAN AK LWA ETA NEW YORK.

Pou jwenn plis enfòmasyon konsènan SPARCS, tanpri kontakte:

SPARCS Operations
Bureau of Health Informatics

Enfòmasyon sou Matènite

Lopital (ak matènite yo) dwe founi yon kopi **Deklarasyon Dwa Manman Nouris** ak **Bwochi Enfòmasyon sou Matènite** pou pasyan nan matènite oswa reprezantan yo chwazi yo (nan moman anrejistreman davans lan, prezans nan klas edikasyon sou akouchman prenatal oswa nan admisyon) ak pou piblik jeneral la, sou demann.

Deklarasyon Dwa Manman Nouris egzije pou fanm enfòmasyon sou obligasyon lopital la pou bay esplikasyon sou bay tete, asistans ak sipò ak enfòmasyon sou avantaj bay tete ki san enterè komèsyal. Enfòmasyon sa yo ap enfòmasyon w sou sa pou atann ou, chwa ak dwa akouchman ou yo, epi ede w planifye pou nesans bebe a.

Bwochi Enfòmasyon sou Matènite a gen ladann enfòmasyon sou pwosedi ak pratik nan matènite lopital ou a. Etal ou a. ki san etattJJ E (a)1/ (E)-12.40om (i)-1109(a)-15 (n24 -8(a)-8)3.5dl o0.56 (o)21 (a)1 (

Vyolans Domestik: Avi pou Pasyan Anvan Akouchman ak Pasyan Matènite

Avi sa gen ladann enfòmasyon enpòtan pou w ou si w viktim vyolans nan kay. Si w se yon vyolans nan kay ou dwe mande pale ak yon moun sou sitiyasyon w epi bay enfòmasyon sa yo nan yon mannyè prive ak konfidansyèl. Dwa w yo kòm pasyan ap vyole si staf lopital la mande w si se yon viktim vyolans nan kay devan patnè oswa manm fanmi ki akonpaye w lan.

Eske Ou menm ak Bebe a an Sekirite?

Ou gen dwa pa an sekirite, si gen vyolans domestik nan vi w. Men kèk kesyon pou ede w konnen si y ap abize ou:

Eske patnè ou blese w ak pawòl li?

Eske li ensilte ou epi fè w santi w san valè?

Eske li rabese w devan lòt moun?

Eske li frape w?

Eske li pouse, bat, frape, baw koud pwen, toufe oswa kale ou?

Eske li fè ou fè bagay seksyèl ou pa vle fè epi blese w pandan sèks?

Eske li responsab tout bagay?

Eske li di w ki moun ou kapab wè ak pa ka wè oswa pale?

Eske li gen kontwòl tout lajan fanmi an?

Eske li fè w pè?

Eske li fè kòlè, vin jalou anpil oswa kraze bagay?

Eske li menase pou l blese, timoun yo, bèt yo ak tèt limenm?

Viktim vyolans domestik pa toujou sibi vyolans fizik. OSi w te reponn "wi" pou youn nan kesyon anwo yo, ou ka ap sibi vyolans. Oumenm ansanm ak timoun yo ka andanje.

Ou pa poukont ou.

Pa blame tèt ou.

Pou merite pou viktim.

Eske ou te konnen vyolans nan kay pafwa kòmanse epi vin pi mal pandan gwosès?

E lè sa se pa oumenm sèlman ki blese:

- Yon fanm ki sibi atak pandan gwosès li gen anpil chans pou l fè avotman, enfeksyon, emoraji, anemi ak lòt pwoblèm sante. Sa ka afekte ni li ni bebe a.
- Li gen de fwa plis chans pou l fè yon bebe ak twò piti pwa lè li fèt.
- Pi fò gason ki frape patnè yo bat timoun yo tou. Sèten ladan yo fè vyolans seksyèl sou timoun tou.
- Timoun ki gen papa yo ap bat manman yo ka soufri pwoblèm sante, pwoblèm pou yo dòmi,

Oumenm ak bebe ou pa merite pou yo trete yo konsa.

Ou gen dwa pou gen sekirite.

Gen èd disponib.

Ki kalte èd ou bezwen?

Sèvis annapre yo disponib nan pi fò kominote. Tou sa w di ap rete konfidansyèl.

- Liy asistans (hotlines): yon konseye ap pale avèk ou nan telefòn epi ba w enfòmasyon, ouben jis koute. L ap di w tou kote toupre lakay ou pou rele oswa ale pou jwenn plis èd, si ou bezwen. Nimewo liy asistans yo anba la.
 - Gwoup sipò: ou ka pale ak lòt fanm ki viv sa w ap sibi a (yon gwoup sipò). Sa ka ede santi ou pa poukont ou e ou ka pataje lide ak enfòmasyon sou sekirite.
 - Sèvis pou timoun: anpil pwogram gen sipò sikolojik ak sipò pou timoun pou ede yo konprann sa kap pase. Sa ba yo yon chans pou pale sou sa yo santi.
 - Sèvis defans ak lòt sipò: yon moun ka ede w atravè "sistèm" lan." Moun sa se ka yon militan kap goumen kont vyolans nan kay. Sèvis defans souvan gen ladann èd pou jwenn konseye jiridik, sipò sikolojik, swen sante, lojman ak yon djòb ak sèvis sosyal.
 - Lapolis ak tribinal yo: lapolis ka ede w nan anpil fason, tankou mennen ou ansanm ak pitit ou yo yon kote ki ansekirite nan yon siityayon ijans. Tribinal fanmi ak kriminel ka ede lè li mete deyò yon òdonans pwoteksyon oswa yon desizyon sou gad timoun, vizit oswa sipò pou timoun.
 - Abri: pi fò konte gen abri ak kay ansekirite kote oumenm ak pitit ou yo ka rete. Abri ka ede w jwenn anpil nan sèvis ki site anwo a.
-

Vyolans Domestik: Avi Konsènan Dwa Viktim yo

Avi sou dwa Viktim yo te prepare pou enfòmasyon viktims vyolans nan kay sou dwa legal ak rekou yo genyen dapre lalwa. Si w se yon viktims vyolans domestik nou ankouraje w mande pou pale an prive ak yon travayè sosyal oswa yon moun ki kapab ede w. Ou dwe pase entèvyou an poukont ou san moun ki akonpaye w la pa wè w ni tande w. Dwa w yo kòm pasyan ap vyole si staf lopital la mande w si se yon viktims vyolans nan kay devan patnè oswa manm fanmi ki akonpaye w lan.

Si w se viktims domestik:

Lapolis ka ede ou:

- Chèche yon kote ansekirite lwen vyolans lan;
- Jwenn enfòmasyon sou jan tribinal la kapab ede w pwoteje tèt ou kont vyolans la;
- jwenn swen medikal pou blese oumenm oswa timoun ou o ka genyen;
- pran bagay ou genyen ki nesèsè lakay ou pou w ou ak timoun yo;
- jwenn kopi rapò lapolis sou vyolans lan; oswa
- depoze yon plent nan tribinal penal, epi di ou kote tribinal penal ak fanmi nan zòn ou an twouve yo

Tribinal yo ka ede w:

- Ou gen dwa pran pote ka w la devan tribinal kriminel yo, tribinal fanmi an oswa toulede.
- W ap jwenn fòm ou bezwen yo nan tribinal fanmi an ak tribinal kriminel la.
- Tribinal yo ka dedise founi yon desizyon tanporè pou pwoteksyon ou, pa timoun yo ak tout temwen ki ka mande youn.
- Tribinal fanmi an ka asiyen w yon avoka pou ede w nan tribinal si yo dekouvri ou pa ka peye pou youn.
- Tribinal fanmi an ka mande pansyon alimantè tanporè pou timoun ak yon gad tanporè timoun ou yo.

Lwa Eta New York:

Si w se viktims vyolans domestik, ou ka mande pou yon ofisye ede nan sekirite w k pa pitit ou, tankou bay enfòmasyon sou kijan pou jwenn yon desizyon pwoteksyon tanporè. Ou ka mande tou pou jwenn zafè pèsònèl ou, lokalize w epi mennen w, oswa ede nan fè aranjman pou menmen w ak timoun yo nan yon kote ki gen sekirite anndan jiridiksyon ofisye a, tankou men pa sa sèlman yon pwogram vyolans nan kay, kay yon manm fanmi oswa zanmi, oswa yon kote ki gen sekirite menm jan. Lè jiridiksyon ofisye a depase yon sèl konte, ou ka mande ofisye a pou l menmen w oswa fè aranjman pou l mennen oumenm ak pitit ou yo yon kote ki gen sekirite nan konte a kote ensidan an te rive a. Si oumenm oswa pitit ou yo bezwen tretman medikal, ou gen dwa mandepou ofisye a ede w nan jwenn tretman medikal sa. Ou ka mande yon kopi nenpòt rapò ensidan gratis nan pòs polis la.

“Ou gen dwa pou chèche konsèy jiridik ki nan gou w epi si ou pwosede nan tribinal fanmi an epi si yo jwenn ou pa ka peye yon avoka, yo dwe asiyen w youn san ou pa peye anyen. Ou ka mande pwokirè zòn lan oswa yon ofisye polis pou l depoze yon plent kriminel. Ou gen dwa tou pou depoze yon petisyon nan tribinal fanmi an lè yon atak famiyal fèt kont ou. Ou gen dwa pou gen petisyon w lan ak demann pou an pou yon desizyon pwoteksyon depoze menm jou ou parèt nan tribinal, e pou rekèt sa yo tande menm jou an oswa pwochen jou tribinal la an sesyon. Chak tribinal ka soti yon òdonans pwoteksyon kont konpòtman ki reprezante yon atak sou fanmi an ki

se ka, pami tout lòt bagay, yon òdonans pou repondan oswa defandè a rete lwen w ou ak timoun ou yo. Tribinal fanmi ka òdone tou pou yo peye w pansyon alimantè tanporè ak pou yo bawou gad tanporè timoun ou yo. Si tribinal fanmi an pa nan sesyon, ou ka mande asistans imedya nan tribinal kriminèl la ak yon òdonans pwoteksyon. Fòm ou bezwen yo pou jwenn yon òdonans pwoteksyon disponib nan tribinal fanmi an ak tribinal kriminèl lokal la. Resous disponib nan kominote a pou enfòmasyon ki gen pou wè ak vyolans domestik, tretman blesi, ak kote ki gen sekirite ak abri ka gen aksè fasil lè w rele nimewo 800 anapre yo. Depoze yon plent kriminèl oswa petisyon tribinal fanmi ki gen ladann akizasyon ou konnen ki fo se yon krim.”

Chèche èd kounye a Pwoteje tèt ou Fè Pridans

Rele:

1-800-942-6906

(Angle ak Espayòl)

(24 èdtan)

oswa rele Pwogram pou Vyolans nan
Kay lokal ou a

Deklarasyon Dwa Paran yo

Kesyon oswa Kòmantè:

- Chwazi yon moun ki pou aji pou ou. “Reprezantan pèsònèl” sa a kapab egzèse dwa ou yo epitou li kapab fè chwa konsènan enfòmasyon medikal ou. Anjeneral, paran ak responsab legal timoun ki minè yo pral genyen dwa sa a pou timoun nan, amwenske minè a gen otorizasyon dapre lalwa pou li aji pou tèt li.
- Pote yon plent si w panse yo pa te respekte dwa ou yo. Ou ka kontakte Responsab Kon dansyalite a oswa Sekretè Depatman Sante ak Sèvis

nou adrès imèl ou oswa otorizasyon pou voye yon mesaj tèks ba ou, nou ka kontakte ou nan fason sa a. Kominikasyon pa mwayen mesaj tèks ak imèl ka pa an sekirite epi pa kode, epi lè w ban nou nimewo telefòn selilè ou oswa imèl ou, ou otorize NYU Langone Health pou kominike avèk ou nan fason sa a.

Nou sitou itilize ak pataje enfòmasyon ou yo pou rezon tretman, peman, ak operasyon swen sante. Sa vle di nou itilize ak pataje enfòmasyon medikal ou:

- avèk lòt pwofesyonèl swen sante k ap trete ou yo oswa avèk yon famasi k ap egzekite preskripsyon ou;
- avèk plan asirans ou an pou kolekte peman pou sèvis swen sante oswa pou jwenn otorizasyon alavans pou tretman ou; epi
-